

LA LANGUE FRANÇAISE AU QUÉBEC : État des lieux



Fédération
des travailleurs
et travailleuses
du Québec

FTQ



CONTEXTE, OBJECTIFS & MÉTHODOLOGIE

Léger a été mandaté par La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) afin de réaliser une étude sur la situation de la langue française au Québec ainsi que sur la situation du français comme langue de travail.

L'étude avait comme objectif de cerner plus précisément l'opinion des travailleurs québécois œuvrant dans des entreprises de 50 employés et moins.

2 volets

1 sondage Web a été réalisé du **28 mars au 7 avril 2018** auprès d'un échantillon de 1 500 Québécois, âgé(e)s de 18 ans ou plus et pouvant s'exprimer en français ou en anglais, issu du panel Léger web.

4 groupes de discussion afin d'être en mesure d'approfondir certains aspects du sondage. les **participants devaient répondre aux critères suivants: être un travailleur actif, dans une entreprise de 50 employés et moins, être âgé entre 18 et 45 ans et ayant le français comme langue d'usage à la maison**. Environ le tiers des participants de chacun des groupes était syndiqué.

RÉSULTATS DÉTAILLÉS

PERCEPTION DE LA SITUATION DU FRANÇAIS AU QUÉBEC

Q11. Selon vous, la situation du français au Québec est-elle actuellement meilleure, pareille ou moins bonne qu'il y a 10 ans?

Base : Tous les répondants

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	1 500	750	750	405	502	593	1 162	336	600	450	450
Meilleure qu'il y a 10 ans	16%	17%	14%	18%	13%	16%	9%	38%	20%	12%	10%
Pareille qu'il y a 10 ans	28%	29%	27%	29%	27%	29%	27%	35%	30%	35%	25%
Moins bonne qu'il y a 10 ans	51%	50%	52%	42%	54%	55%	61%	17%	44%	50%	60%
Je ne sais pas / Je préfère ne pas répondre	5%	4%	6%	11%	6%	1%	4%	10%	5%	4%	5%

ÉVOLUTION FUTURE DE LA SITUATION DU FRANÇAIS

Q12. Selon vous, dans 10 ans, la situation du français sera-t-elle meilleure, pareille ou moins bonne qu'actuellement?

Base : Tous les répondants

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
	n= 1 500	750	750	405	502	593	1 162	336	600	450	450
Meilleure dans 10 ans	10%	11%	9%	13%	9%	9%	5%	28%	13%	6%	7%
Pareille dans 10 ans	25%	25%	26%	28%	25%	24%	22%	37%	27%	27%	23%
Moins bonne dans 10 ans	57%	58%	57%	49%	58%	62%	68%	22%	53%	61%	62%
Je ne sais pas / Je préfère ne pas répondre	7%	6%	9%	10%	8%	5%	6%	14%	8%	5%	8%

IMPORTANCE ACCORDÉ À L'ENJEU DU FRANÇAIS AU QUÉBEC

Q13. À quel degré la protection de la langue française est-elle un enjeu important pour vous personnellement ? Diriez-vous qu'il s'agit d'un enjeu...

Base : Tous les répondants

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	1 500	750	750	405	502	593	1 162	336	600	450	450
TOTAL IMPORTANT	80%	78%	81%	77%	76%	84%	90%	45%	74%	80%	87%
... très important	46%	43%	49%	33%	42%	57%	55%	14%	43%	41%	51%
... assez important	34%	35%	33%	43%	35%	27%	35%	30%	30%	40%	37%
TOTAL PAS IMPORTANT	19%	20%	17%	22%	22%	15%	9%	52%	24%	19%	12%
... peu important	12%	12%	12%	15%	12%	9%	8%	25%	13%	15%	10%
... pas important du tout	7%	9%	6%	7%	10%	5%	1%	27%	12%	4%	2%
Je ne sais pas / Je préfère ne pas répondre	1%	2%	1%	2%	2%	1%	1%	4%	2%	1%	1%

PERCEPTION DE L'ENJEU DU FRANÇAIS AU QUÉBEC

Q14. Selon vous, la protection de la langue française au Québec est d'abord et avant tout ...

Base : Tous les répondants

	TOTAL n= 1 500	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme 750	Femme 750	18-34 405	35-54 502	55+ 593	Français 1 162	Autres 336	Mtl RMR 600	QC RMR 450	Autres régions 450
... un enjeu de société, c'est-à-dire que les gouvernements doivent s'en occuper ?	65%	66%	65%	62%	64%	69%	74%	36%	62%	62%	70%
... un enjeu individuel, c'est-à-dire que les individus sont responsables de s'en occuper ?	35%	34%	35%	38%	36%	31%	26%	64%	38%	38%	30%

LE BILINGUISME EST-IL NÉCESSAIRE AU TRAVAIL ?

Q15. Le bilinguisme est-il exigé pour occuper certains postes au sein de l'entreprise ou de l'organisation pour laquelle vous vous travaillez?

Base : Les travailleurs

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
	n= 767	406	361	230	392	145	583	183	311	244	212
Oui	53%	55%	50%	55%	55%	41%	48%	67%	62%	47%	42%
Non	44%	42%	46%	41%	42%	54%	49%	30%	35%	48%	54%
Je ne sais pas	3%	3%	3%	4%	2%	5%	3%	3%	3%	5%	3%

	TOTAL	SYNDIQUÉS		TAILLE ENTREPRISE	
		Oui	Non	Moins de 50 employés	Plus de 50 employés
	n= 767	333	434	266	482
Oui	53%	53%	53%	41%	60%
Non	44%	45%	44%	56%	37%
Je ne sais pas	3%	3%	4%	3%	3%

OPINION ENVERS L'EXIGENCE DU BILINGUISME

Q16. Selon vous, est-ce que cette exigence de bilinguisme est généralement justifiée?

Base : Ceux qui travaillent dans des organisations ou des entreprises au sein desquelles le bilinguisme est exigé pour certains postes

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	408	225	183	124	220	64	282	125	201	114	93
Oui	82%	79%	85%	82%	82%	81%	82%	81%	80%	89%	83%
Non	16%	19%	12%	15%	16%	19%	16%	17%	18%	10%	14%
Je ne sais pas	2%	2%	2%	3%	1%	0%	2%	1%	2%	1%	3%

LE POSTE OCCUPÉ EXIGE-T-IL LE BILINGUISME ?

Q17. Occupez-vous vous-même un poste exigeant le bilinguisme?

Base : Ceux qui travaillent dans des organisations ou des entreprises au sein desquelles le bilinguisme est exigé pour certains postes

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	408	225	183	124	220	64	282	125	201	114	93
Oui	65%	63%	67%	63%	66%	64%	56%	85%	70%	46%	61%
Non	35%	37%	33%	37%	34%	36%	44%	15%	30%	54%	39%

Q18. Selon vous, cette exigence de bilinguisme est-elle justifiée?

Base : Ceux qui occupent un poste exigeant le bilinguisme

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	259	141	118	81	140	38	151	107	149	53	57
Oui	90%	85%	97%	88%	91%	92%	88%	93%	88%	94%	94%
Non	10%	15%	3%	12%	9%	8%	12%	7%	12%	6%	6%

UTILISATION D'UNE AUTRE LANGUE DANS LE CADRE DU TRAVAIL



Q19. Avez-vous à utiliser une autre langue que le français dans le cadre de votre travail?

Base : Les travailleurs

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	767	406	361	230	392	145	583	183	311	244	212
Oui	59%	63%	55%	68%	58%	47%	55%	73%	69%	49%	50%
Non	40%	36%	44%	32%	41%	52%	45%	26%	30%	51%	50%
Je ne sais pas	1%	0%	1%	0%	1%	1%	0%	1%	1%	0%	0%

DONC...

- **ÇA VA MOINS BIEN QU'IL Y A 10 ANS... 51%**
- **ÇA VA ALLER MOINS BIEN DANS 10 ANS... 57%**
- **PROTÉGER LA LANGUE C'EST IMPORTANT ... 80%**
- **PROTÉGER LA LANGUE C'EST UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉE : COLLECTIVE 65%
INDIVIDUELLE 35%**
- **LE BILINGUISME AU TRAVAIL:**
 - **Exigé là où ils travaillent : 53% (62% À MTL)**
 - **Exigence justifiée: 82% (89% À QC)**
 - **Occupent un poste bilingue: 65%**
 - **Exigence justifiée: 90%**

FRÉQUENCE DE L'UTILISATION D'UNE AUTRE LANGUE DANS LE CADRE DU TRAVAIL

Q20. À quelle fréquence utilisez-vous une autre langue que le français dans le cadre de votre travail? Est-ce ...

Base : Ceux qui utilisent une autre langue que le français dans le cadre de leur travail

	TOTAL	SEXE		ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		Homme	Femme	18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	451	248	203	156	230	65	315	135	219	119	113
TOTAL à tous les jours ou presque+ Quelques fois par semaine	71%	72%	70%	67%	76%	64%	62%	92%	82%	50%	58%
... à tous les jours ou presque	52%	50%	54%	53%	54%	40%	38%	84%	61%	33%	41%
... quelques fois par semaine	19%	22%	16%	14%	21%	24%	24%	8%	21%	18%	16%
... plusieurs fois par mois	12%	11%	13%	17%	8%	14%	15%	4%	8%	20%	17%
... quelques fois par année	17%	17%	17%	16%	16%	22%	22%	4%	10%	29%	25%

RAISONS DE L'UTILISATION D'UNE AUTRE LANGUE DANS LE CADRE DU TRAVAIL

Q21. Dans quel contexte avez-vous à utiliser une autre langue que le français dans le cadre de votre travail?

Base : Ceux qui utilisent une autre langue que le français dans le cadre de leur travail

	TOTAL	LANGUE		RÉGION		
		Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
<i>n=</i>	451	315	135	219	119	113
Pour communiquer avec un employé d'une autre entreprise située à l'extérieur du Québec	41%	36%	52%	42%	35%	40%
Pour communiquer avec un collègue de mon entreprise	38%	26%	66%	47%	20%	29%
Pour communiquer avec les clients/patients/étudiants/citoyens/usagers	38%	43%	25%	36%	45%	38%
Pour communiquer avec un supérieur	30%	19%	57%	35%	10%	28%
Pour communiquer avec un employé d'une autre entreprise située au Québec	24%	17%	40%	30%	13%	18%
Lecture de document/manuel de procédures/logiciel	3%	4%	2%	2%	5%	5%
Pour communiquer avec un acheteur/fournisseur	1%	1%	1%	0%	3%	2%
Pour effectuer une recherche en ligne	1%	2%	0%	2%	1%	1%
Autre	2%	2%	2%	2%	4%	1%
Aucune de ces situations	4%	5%	2%	4%	3%	4%

PLACE DU FRANÇAIS SUR LE LIEU DE TRAVAIL

Q22. Sur votre lieu de travail, est-ce que ...

Base : Les travailleurs

% OUI présentés

	TOTAL	LANGUE	
		Français	Autres
<i>n=</i>	767	583	183
... l'affichage est généralement en français?	83%	93%	53%
... les consignes de sécurité sont généralement en français?	82%	92%	52%
... les communications internes de l'entreprise sont généralement en français?	81%	92%	49%
... les communications verbales avec un supérieur sont généralement en français?	80%	94%	38%
... les communications verbales avec un collègue sont généralement en français?	80%	95%	38%
... les communications écrites reçues d'un supérieur sont généralement en français?	79%	92%	40%
... les communications écrites reçues d'un collègue sont généralement en français?	78%	93%	35%
... les logiciels sont généralement en français?	71%	82%	36%
... les manuels d'instruction sont généralement en français?	70%	80%	40%
... les communications avec les clients/ fournisseurs sont généralement en français?	70%	81%	36%

LA RESPONSABILITÉ DES NORMES RELIÉES À LANGUE DE TRAVAIL

Q27. Selon vous, est-ce que les normes liées à la langue de travail doivent...

Base : Tous les répondants

	TOTAL	ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	1 500	405	502	593	1 162	336	600	450	450
... être définies par le gouvernement?	67%	53%	66%	77%	78%	32%	64%	70%	70%
... être négociées par les syndicats dans les conventions collectives?	17%	30%	15%	11%	11%	36%	19%	17%	14%
Je ne sais pas/ Je préfère ne pas répondre	16%	18%	19%	12%	11%	32%	17%	13%	15%

LANGUE DE TRAVAIL: LES MÊMES LOIS POUR TOUS ?

Q26. Selon vous, est-ce que les lois et normes reliées à la langue de travail doivent...

Base : Tous les répondants

	TOTAL	ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
n=	1 500	405	502	593	1 162	336	600	450	450
... être les <u>mêmes</u> pour tous les travailleurs au Québec?	57%	46%	56%	66%	67%	24%	53%	57%	63%
... être <u>adaptées</u> en fonction des différentes réalités?	39%	48%	40%	32%	30%	68%	43%	40%	33%
Je ne sais pas/ Je préfère ne pas répondre	4%	6%	5%	2%	3%	8%	4%	3%	4%

ENJEUX PRIORITAIRES POUR LA PROTECTION DU FRANÇAIS AU QUÉBEC

Q28. Parmi les enjeux suivants, veuillez identifier, les 2 plus importants selon vous pour assurer une meilleure protection de la langue française au Québec?

Base : Tous les répondants

DEUX RÉPONSES POSSIBLES*

	TOTAL	ÂGE			LANGUE		RÉGION		
		18-34	35-54	55+	Français	Autres	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
	n= 1 500	405	502	593	1 162	336	600	450	450
La francisation des immigrants	66%	58%	66%	72%	76%	33%	64%	69%	70%
L'enseignement de la langue	45%	47%	47%	43%	39%	66%	46%	44%	45%
La langue de travail	22%	19%	19%	26%	25%	13%	22%	22%	21%
La qualité de la langue	22%	26%	21%	21%	15%	47%	27%	20%	17%
La langue commune de communication	22%	25%	20%	23%	22%	22%	22%	23%	23%
La langue d'affichage	14%	16%	17%	10%	16%	5%	11%	16%	16%

*Les répondants pouvant choisir jusqu'à deux réponses, le total des mentions peut être supérieur à 100%.

NIVEAU D'ACCORD - ÉNONCÉS PORTANT SUR LA LANGUE

Q29. Êtes-vous en accord ou en désaccord avec les énoncés suivants?

Base : Tous les répondants

	TOTAL	ÂGE			RÉGION		
		18-34	35-54	55+	Mtl RMR	QC RMR	Autres régions
<i>n=</i>	1 500	405	502	593	600	450	450
Travailler en français est un droit.	83%	80%	81%	87%	76%	89%	91%
Avec la mondialisation, la langue de travail deviendra de plus en plus l'anglais.	73%	79%	72%	70%	77%	77%	67%
Travailler en anglais augmente mes chances d'avancement professionnel.	70%	77%	71%	64%	72%	74%	66%
Le Canada est bilingue, c'est normal de parler anglais.	60%	74%	65%	48%	65%	64%	53%
Il est normal d'avoir à travailler dans une autre langue que le français.	50%	60%	52%	44%	57%	49%	43%
Il faut savoir s'adapter et travailler en anglais en est un exemple.	46%	63%	51%	33%	52%	49%	38%
L'anglais, c'est la langue des affaires, c'est normal de parler anglais au travail.	45%	57%	49%	34%	54%	44%	34%
Le français comme langue commune va disparaître dans quelques années au Québec.	34%	32%	37%	33%	35%	29%	35%
Je respecte les immigrants en leur parlant en anglais.	31%	47%	36%	16%	35%	29%	25%
Tout traduire en français coûte trop cher.	26%	33%	29%	19%	30%	22%	22%
Tout le monde parle anglais.	21%	31%	24%	11%	24%	16%	17%

CONSTATS

- **ÇA VA MOINS BIEN QU'IL Y A 10 ANS**
- **ÇA VA ALLER MOINS BIEN DANS 10 ANS**
- **PROTÉGER LA LANGUE C'EST IMPORTANT**
- **LE BILINGUISME AU TRAVAIL: Exigé & justifié**

- **UNE AUTRE LANGUE EST UTILISÉE RÉGULIÈREMENT AU TRAVAIL ET C'EST NORMAL**
- **LE TOUT DANS DES LIEUX DE TRAVAIL OÙ LES COMMUNICATIONS SONT LARGEMENT EN ... FRANÇAIS EN RESPECT DE LA LOI.**

- **LES NORMES POUR LA LANGUE AU TRAVAIL DOIVENT ÊTRE DÉFINIES PAR LE GOUVERNEMENT 67%... MAIS ADAPTÉES AUX DIFFÉRENTES RÉALITÉS 39% (48%-18-34 ANS)**

PARADOXES ?

- **IMPORTANT EN PRINCIPE, MAIS SUSCITE L'APATHIE DANS LE CONCRET.**
 - **LE DOSSIER LINGUISTIQUE PASSE APRÈS LA SANTÉ, L'ÉDUCATION, L'ÉCONOMIE.**
- **LE BILINGUISME INDIVIDUEL DOIT ÊTRE ENCOURAGÉ & LA FRANCISATION DES IMMIGRANTS EST PRIMORDIALE & TRAVAILLER DANS UNE AUTRE LANGUE QUE LE FRANÇAIS EST NORMAL.**
- **LA LOI 101: UNE GRANDE INCONNUE. IMPORTANT EN PRINCIPE & EN DÉSACCORD AVEC SES FONDEMENTS:**
 - **LE BILINGUISME AU TRAVAIL EST UNE CHOSE NORMALE ET INÉVITABLE**
 - **LA FRÉQUENTATION SCOLAIRE OBLIGATOIRE EN FRANÇAIS LA RÉGLEMENTATION ACTUELLE SUR L'AFFICHAGE EST LARGEMENT SUFFISANTE;**
- **MAIS NE TOUCHEZ PAS À LA LOI 101 !**

- **AVANT DE METTRE DE L'AVANT DES REVENDICATIONS SUR LE DOSSIER DE LA LANGUE DE TRAVAIL, IL FAUT FAIRE CONNAITRE LE PROBLÈME.**
- **SI LE PROBLÈME N'EXISTE PAS AUX YEUX DES QUÉBÉCOIS, TOUTES DEMANDES POUR MODIFIER, AJUSTER, DURCIR, ASSOUPHIR, ETC. LES NORMES ET LOIS ENTOURANT LE FRANÇAIS AU QUÉBEC RISQUENT D'ÊTRE PERÇUES NÉGATIVEMENT.**
- **TOUT EST DANS LA PERCEPTION DU PROBLÈME**

WHY FIX IT IF IT AIN'T BROKEN?

Leger



leger360.com



[@leger360](https://twitter.com/leger360)



[/LegerCanada](https://www.facebook.com/LegerCanada)



[/company/leger360](https://www.linkedin.com/company/leger360)



[@leger360](https://www.instagram.com/leger360)